

PHILIPS

HearLink

TV Adapter



DOLBY
DIGITAL

使用者手冊

HEA6002

保固書

日期：_____ 機型：_____

保固期限：_____

序號：_____

聽力中心

國際保固

飛利浦電視轉換器由國際保固發行的保固年限，自交貨之日起24個月保固範圍涵蓋製造和設備本身的材料缺陷。電池、電線等配件或電源不正確的處理、過度使用、未經授權擅自維修、接觸腐蝕性物質造成損壞、拆解設備或使用方式錯誤等問題，皆不在保固範圍內。請避免以上行為，若發生則會影響保固權利。

如對產品保固有任何問題，請諮詢您的聽力照顧專家。

如果您需要服務

請攜帶您的飛利浦電視轉換器，聽力照顧專家能夠幫助您解決問題和調整。

簡介

本手冊主要將指導您如何使用飛利浦電視轉換器。請詳讀手冊，包括注意事項。這將幫助您充分了解和使用的飛利浦電視轉換器。如果您有額外有關飛利浦電視轉換器的問題，請聯繫您的聽力照顧專家。本產品經杜比實驗室許可製造。杜比和雙D符號是杜比實驗室的註冊商標1997496_

關於使用

飛利浦電視轉換器可透過無線調整控制飛利浦助聽器。該產品主要在給特定的聽力解決方案。

飛利浦電視轉換器適合成人和3歲以上孩子使用。

目錄

飛利浦電視轉換器內容物	09
產品概述	10
安裝	12
放置飛利浦電視轉換器	13
將飛利浦電視轉換器連接到電源插座	14
將飛利浦電視轉換器連接到電視	16
如何連接使用TOSLINK	18
如何連接使用RCA	20
如何連接使用mini jack adapter	22
如何連接使用SCART	24
如何配對飛利浦電視轉換器與助聽器	26
如何使用助聽器啟動飛利浦電視轉換器	28
如何使用助聽器關閉飛利浦電視轉換器	29
如何使用助聽器進行電視音量控制	30

如何使用飛利浦遙控器啟動電視聲音	32
如何使用飛利浦遙控器關閉電視聲音	33
如何使用飛利浦遙控器進行電視音量控制	34
如何使用飛利浦遙控器進行電視靜音	35
多個助聽器配對	36
去除使用者配對	37
關於飛利浦電視轉換器維護和清潔	38
注意事項	39
技術訊息	42

飛利浦電視轉換器內容物

飛利浦電視轉換器包含以下元件：



飛利浦電視轉換器



電源插頭



RCA轉接頭



RCA電纜



TOSLINK電纜



使用手冊

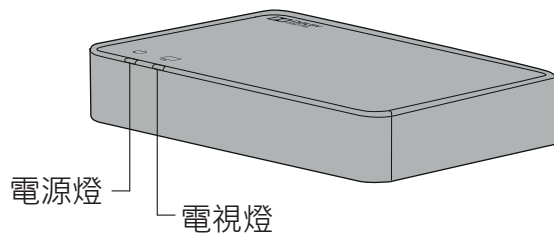
飛利浦電視轉換器簡介

模式	電源燈	電視燈
電源開，但無配對助聽器		
配對完成(持亮燈30秒)		
電源開，但無串流		
RCA電纜安裝完成且音源串流		
RCA電纜沒有安裝且無音源串流		
TOSLINK電纜有安裝完成且音源串流		
TOSLINK電纜沒有安裝且無音源串流*		
故障情況**		

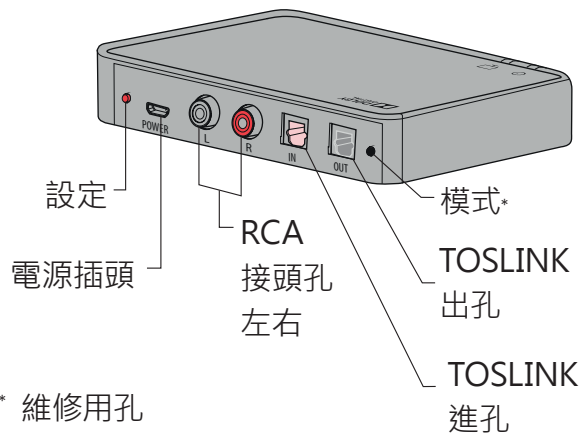
無燈亮 閃燈
 燈變暗 持亮燈

* 嘗試其他輸入配對
 ** 聯絡您的聽力照顧專家

產品正面



產品背面



安裝

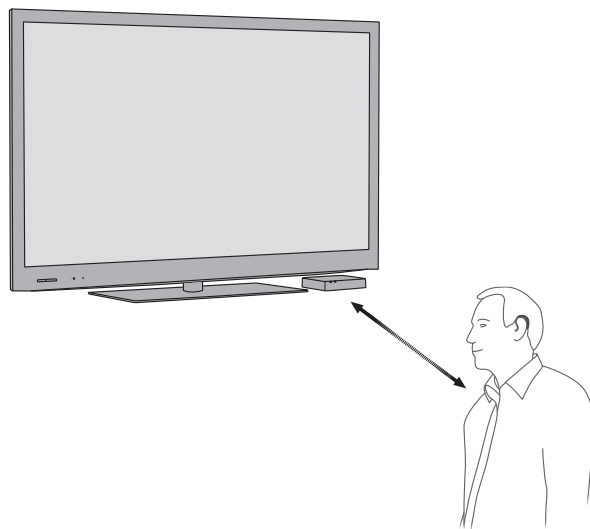
第一次使用飛利浦電視轉換器

在使用助聽器與電視配合之前，您必須將電視轉換器連接到電源插座，連接到電視並與助聽器配對。

以下步驟將引導您如何安裝飛利浦電視轉換器：

放置您的電視轉換器

請將飛利浦電視轉換器水平放置在靠近電視的位置，並且將助聽器放之前方。

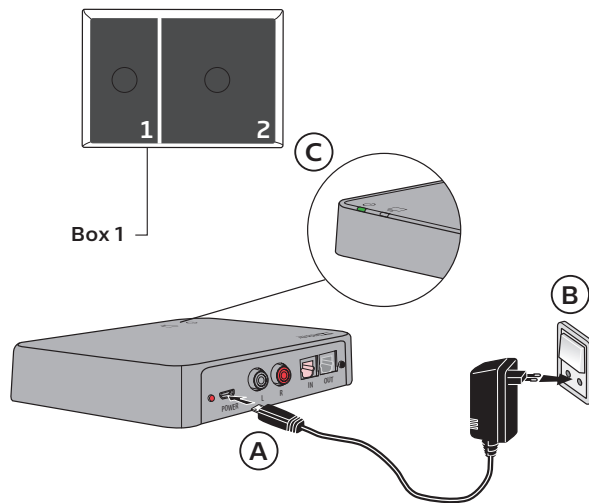


請將飛利浦電視轉換器連上 電源插座

首先將飛利浦電視轉換器連接到電源插座。

使用 1 的電源

1. 請將電源線插入飛利浦電視轉換器 (A) 上的電源接頭。
2. 再將電源插頭插入電源牆壁插座 (B)。
3. 同時檢查電源是否已打開 (C)，幾秒鐘後，兩個指示燈將呈藍色亮起，表示需要與助聽器配對。請參閱第26頁。



請將飛利浦電視轉換器串流到電視

您可以自由選擇四種不同方式將電視轉換器串流到電視。

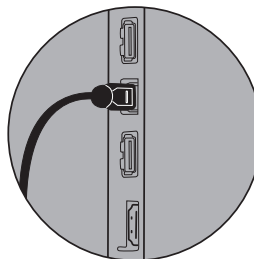
串流方式	Page
TOSLINK (數字立體聲PCM或Dolby® Digital*)	18
RCA 音源輸出 (L+R)	20
Mini jack output (通常是耳機輸出)	22
SCART 音源輸出 (L+R)	24

* 杜比和雙D符號是杜比實驗室的註冊商標。

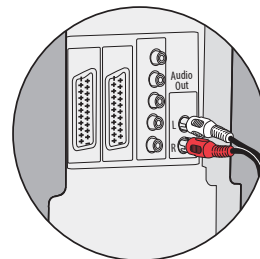
建議使用 TOSLINK

請參閱以下頁面，了解適合您的電視串流方案。

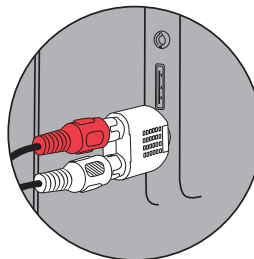
TOSLINK (p. 18)



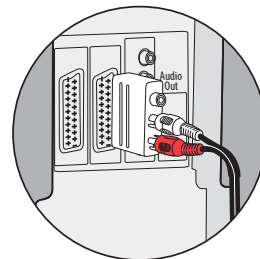
RCA (p. 20)



Mini jack (p. 22)

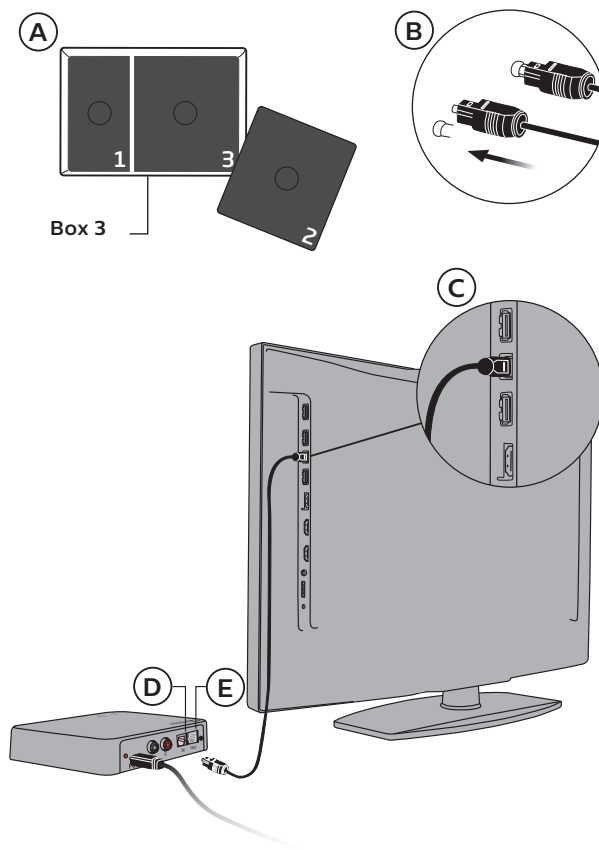


SCART (p. 24)



使用串流TOSLINK

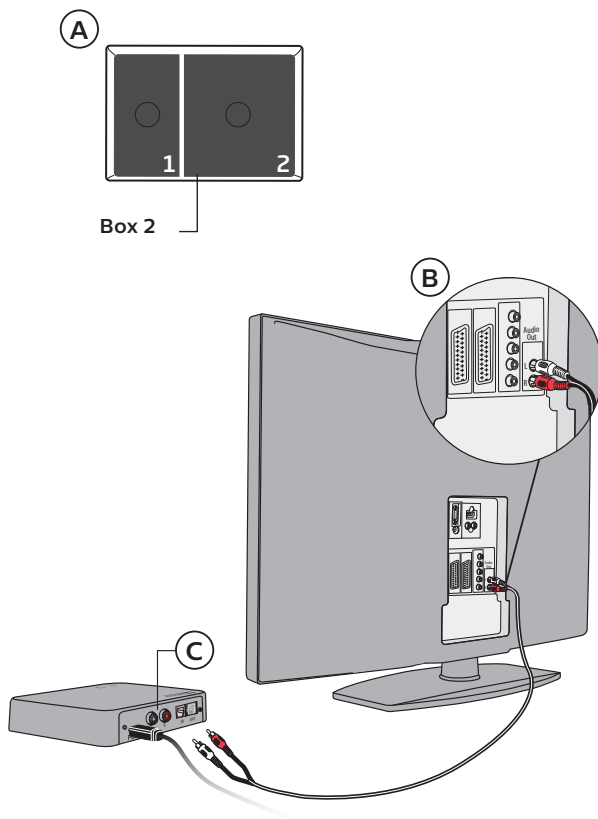
1. 使用圖上TOSLINK電纜。3 (A)。
2. 先取下TOSLINK電纜 (B) 上的塑膠蓋。
3. 請將TOSLINK電纜一端串流到電視/家庭影院系統 (C) 上的TOSLINK輸出。
4. 請將TOSLINK電纜另一端到飛利浦電視轉換器上的粉紅色TOSLINK輸入 (D)
5. TOSLINK輸出 (E) 可用於連接其他TOSLINK設備，如外部杜比解碼器和環繞音響系統。
6. 了解飛利浦電視轉換器與助聽器的配對情況，請參閱第26頁。



您可能需要配置電視；DVD播放器或家庭影院系統，以便在TOSLINK輸出上提供正確的音頻輸出。

使用串流RCA

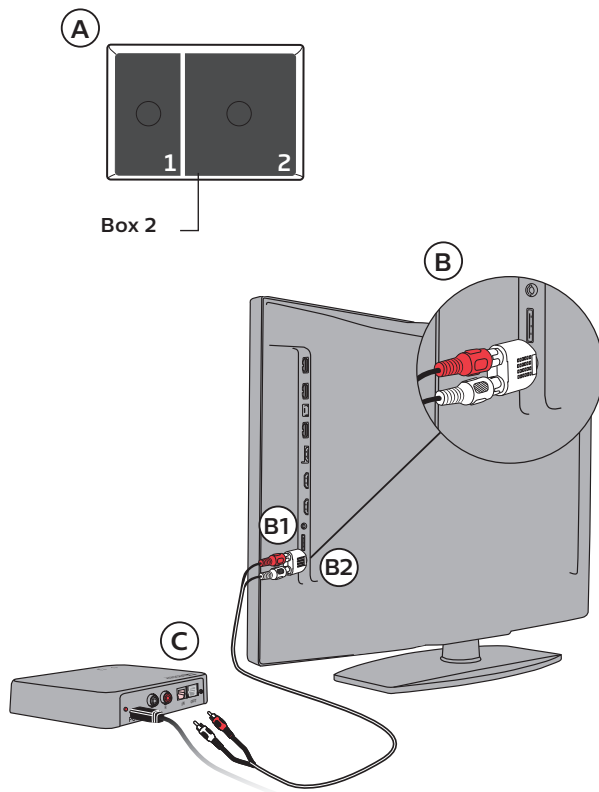
1. 使用圖上的RCA電纜。 2 (A)
2. 請將RCA電纜連接到電視 (B) 或家庭影院系統的RCA輸出。(通常標記為“ L-R AUDIO OUT ”,可在電視背面或底部面板上找到。)
3. 請將RCA電纜連接到飛利浦電視轉換器背面的RCA連接器 (C)。
4. 請將助聽器與飛利浦電視轉換器配對,請參閱第26頁。



您可能需要配置電視,以便在RCA輸出上提供正確的音頻輸出。

使用串流 Mini Jack Adapter

1. 使用圖2(A)中的 mini jack adapter。
2. 請將RCA電纜連接到mini jack adapter (B1)。
3. 將mini jack 連接到電視，通常是耳機輸出 (B2)。
4. 請將RCA連接器連接到飛利浦電視轉換器RCA輸入 (C)。
5. 請將助聽器與飛利浦電視轉換器、配對請，參閱第26頁。



當您連接到耳機輸出時，電視可能會靜音，只能通過助聽器/飛利浦電視轉換器聽到聲音。

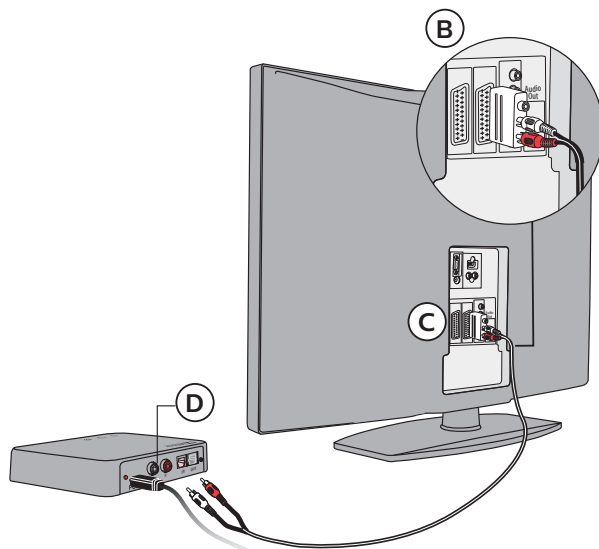
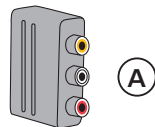
使用串流SCART

1. 使用 SCART adapter* (A)。
2. 請將RCA電纜連接到SCART adapter* (B)上的紅色和白色端子。
3. 再將SCART adapter連接到電視上的SCART輸出(C)。
4. 最後將RCA連接器連接到飛利浦電視轉換器上的RCA輸入(D)。
5. 請將助聽器與飛利浦電視轉換器配對，請參閱第26頁。

* SCART adapter是配件，不包含在包裝內容中。如果您需要SCART adapter，請聯繫您的聽力照顧專家。

SCART adapter上的音頻輸出可能取決於電視上選擇的信號源。例如，某些電視僅在SCART輸出上提供電視聲音（不是來自連接的DVD播放器的聲音）。

SCART adapter
(配件)



請將飛利浦電視轉換器與助聽器配對

在使用飛利浦電視TV轉換器之前，必須先與助聽器進行配對。

與助聽器進行配對只需要一次，時間大約20-60秒。

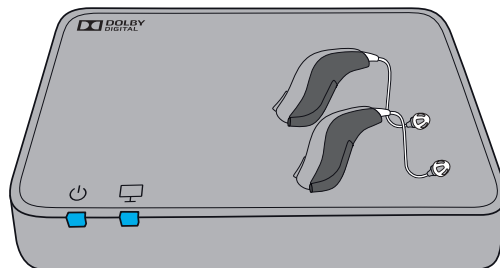
此飛利浦電視轉換器可以與任意數量的助聽器進行配對。並且所有使用者皆可聽到電視的聲音。有關詳細資訊，請參閱第36頁。

重要注意事項

有關特定助聽器解決方案功能的詳細資訊，請參閱助聽器的“使用手冊”。

請先確認飛利浦電視轉換器已打開電源。

開啟和關閉助聽器以啟動配對模式。請參閱您飛利浦助聽器型號的使用手冊。



請將助聽器放在飛利浦電視轉換器附近或頂部。

當飛利浦電視轉換器完成配對時，電源燈和電視燈均亮起藍色LED燈大約30秒。

飛利浦電視TV轉換器	描述
	完成配對

使用助聽器啟動電視程式

當飛利浦電視轉換器與助聽器配對完成時，作為助聽器中的程式。想要聽電視，只需按住助聽器上的程式切換即可更改程式。

程式週期將取決於助聽器中現有的程式。

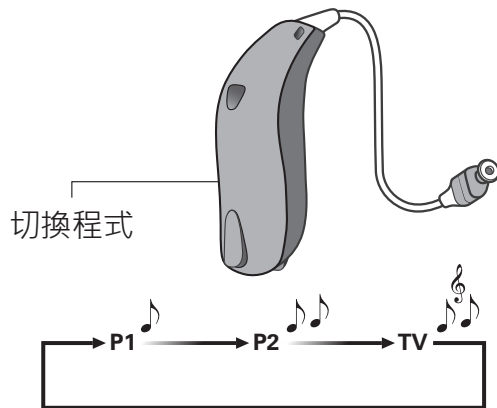
當選擇電視程式後，將會在助聽器內聽到電視切換程式的提示音。

重要注意事項

有關特定助聽器解決方案功能的詳細資訊，請參閱助聽器的“使用手冊”。

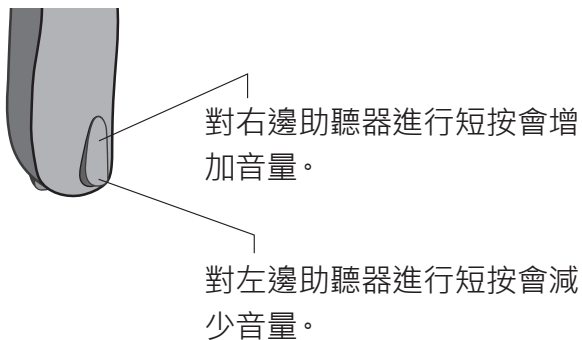
使用助聽器關閉電視程式

當您想要停止電視程式時，只需切換助聽器的程式即可



使用助聽器進行音量控制

可以使用助聽器上的音量鈕來控制助聽器中電視程式的音量。簡單短按向上或向下來調整電視音量。或反覆按一下，進行進一步調整。



助聽器中的電視音量通常不受電視遙控器音量調節的影響。

重要注意事項

有關特定助聽器解決方案功能的詳細資訊，請參閱助聽器的“使用手冊”。

使用飛利浦遙控器啟動電視 程式

飛利浦遙控器是無線助聽器的可選配件。

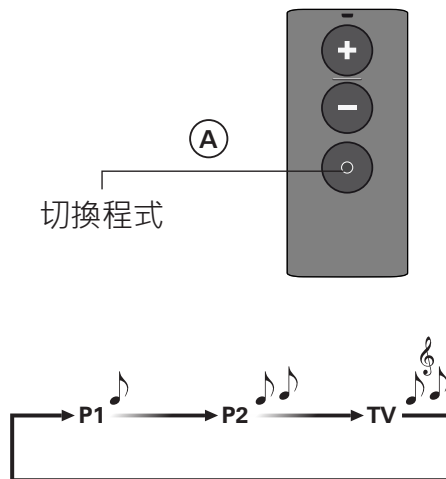
當飛利浦電視轉換器與助聽器配對完成時，作為助聽器中的程式。想要聽電視，只需按住飛利浦遙控器上的程式切換即可更改程式。

程式週期將取決於助聽器中已有的程式。

當使用遙控器選擇了電視程式，您將會聽到電視程式的提示音。

使用飛利浦遙控器關閉電視 程式

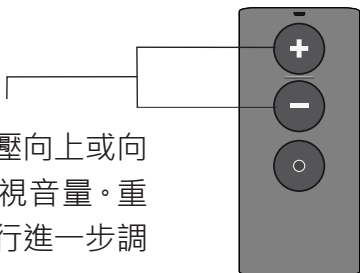
若要停止電視程式的聲音，只需邀使用遙控器切換助聽器的程式即可。



使用遙控器控制音量

請使用遙控器上的音量鈕調整助聽器中電視程式的音量大小。

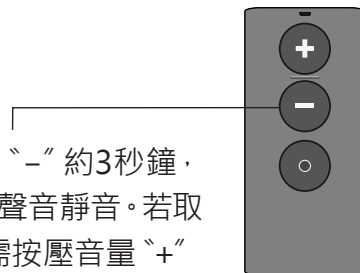
只需要短壓向上或向下調整電視音量。重複短按進行進一步調整。



使用遙控器靜音

當您在看電視時，可以關閉助聽器中的麥克風，以便只聽到電視機的聲音。

當按壓音量“-”約3秒鐘，直到周圍的聲音靜音。若取消靜音，只需按壓音量“+”。



助聽器中的電視音量通常不受電視遙控器音量調節的影響。

靜音和音量功能是可選的，可由您的聽力照顧專家設定。

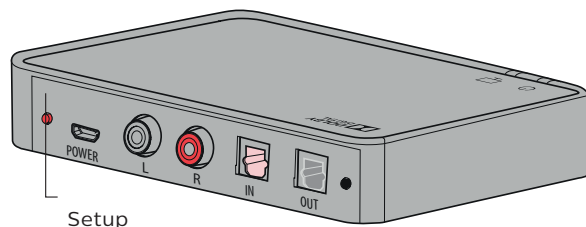
多個助聽器配對


無數量限制的助聽器都可以與一個飛利浦電視轉換器進行配對。如第26頁所述，將助聽器配對飛利浦電視轉換器。

移除配對

若要從飛利浦電視轉換器中移除配對，請執行系統重置並重新配對所需的助聽器。

1. 重置系統：按住飛利浦電視轉換器設置鈕(Setup)超過5秒。
2. 指示燈變淡藍色表示沒有配對。
3. 重新配對所需的輔助工具(請參見第26頁)。



飛利浦電視轉換器	描述
	沒有配對

關於飛利浦電視轉換器維護和清潔

請使用柔軟的乾布清潔飛利浦電視轉換器。

⚠ 注意事項

在使用飛利浦電視轉換器之前，您應該完全熟悉以下一般警告和內容，請使用本手冊以確保人身安全和正確使用。如果您使用飛利浦電視轉換器遇到意外操作或事件，請諮詢您的聽力照顧專家。

重要注意事項

飛利浦電視轉換器絕不能用水或其他液體清洗或浸泡。

△ 注意事項

火災風險

- 在正常使用條件下，飛利浦電視轉換器的電源沒有足夠的能量引起火災。

干擾

- 您的飛利浦電視轉換器已根據最嚴格的國際標準進行了全面的干擾測試。但您的飛利浦電視轉換器和其他設備之間可能會發生干擾（例如某些行動電話、民用設備和其他無線設備）。如果發生這種情況，請增加飛利浦電視轉換器和干擾設備之間的距離。

連接外部設備

- 當使用輔助輸入電纜連接到外部設備時，使用飛利浦電視轉換器的安全性由外部信號源決定。連接到設備插入牆上插座時，此設備必須符合IEC-62368（或IEC-60065、IEC-60950至2019年6月20日）或同等安全標準。

技術資訊

Model name	TVA3
操作條件	溫度: + 5°C至+ 40°C (+ 41°F至+ 104°F) 相對濕度: 15%至93%無凝結壓力表: 700 hPa至1060 hPa
儲存和運輸條件	在運輸和儲存期間·溫度和濕度不得超過下列限值: 溫度: - 25°C至+ 70°C (-13°F至+158°F) 相對濕度: 15%至93% ·無凝結
外形尺寸	124 x 80 x 21毫米; 重107克
系統功能	<ul style="list-style-type: none"> · 自動配對: 飛利浦電視轉換器將在配對模式下自動與助聽器配對 · 自動串流: 當檢測到有效的音源訊號時·飛利浦電視轉換器將自動串流音源 · 多配對: 飛利浦電視轉換器可以連接到無限數量的助聽器
相容性	飛利浦電視轉換器可與所有版本的飛利浦助聽器配合使用 2.4GHz無線電技術

輸入連接器/格式	<ul style="list-style-type: none"> · Mini jack 3.5毫米 (L + R) (使用附帶的電纜和轉換器) · RCA (L + R) · TOSLINK數字立體聲
輸出	TOSLINK (TOSLINK輸入的緩衝輸出)
工作範圍	長達15米 (從飛利浦電視轉換器到助聽器的直線距離)
音源輸出/格式	<ul style="list-style-type: none"> · 立體聲模擬輸入 (RCA) · 立體聲/ PCM (TOSLINK) · 杜比數字® (TOSLINK)
潛時 (飛利浦電視轉換器輸入到助聽器揚聲器)	模擬: 25毫秒 數字: 28毫秒 杜比數字技術®: 45毫秒
線路輸入靈敏度	6 dB Vrms (analog) · 阻抗: 10 KΩ
音頻帶寬	從輸入到助聽器的10 kHz /立體聲
動態自我調整	AGC (模擬輸入) (線路近似為0 dB 5秒)
指示燈	前面的電源和狀態LED
顏色	深灰色

能量消耗	閒置不串流：0.8 W 串流聲音：1.5 W
接收器	
運行頻率	2.402 GHz – 2.480 GHz (ISM Band)
使用頻道	39
輸出能量	最大50 mW等於17 dBm dBm EIRP。符合所有相關標準。
頻道寬度	1 MHz/2 MHz
調頻	GFSK/2GFSK
國際電聯設定者	F7E

飛利浦電視轉換器包含一個使用藍牙低耗能 (BLE) 和專有短程無線電技術的無線電收發器，兩者都工作在ISM頻段2.4GHz。無線電發射器很弱，總輻射功率低於50 mW，相當於17dBm。飛利浦電視轉換器符合有關無線電發射器，電磁相容性和人體曝光的國際標準。

由於飛利浦電視轉換器的DM上空間有限，可在手冊中找到相關的批准標記。

更多信息可在“技術信息”部分找到(參見第42-44頁)。

USA and Canada

This device is certified under:

FCC ID: 2ACAHTVA3

IC: 11936A-TVA3

該設備符合FCC規則第15部分和加拿大工業部許可證免除RSS。

操作受以下兩個條件限制：

1. 此設備可能不會造成有害干擾。
2. 此設備必須接受任何收到的干擾，包括可能導致意外操作的干擾。

注意：未經合規負責方明確批准的變更或修改可能會使用戶無權操作設備。

這款B類數字設備符合加拿大ICES-003標準。

注意：本設備已經過測試，符合FCC規則第15部分對B類數字設備的限制。這些限制在合理的保護下，能防止在住宅安裝中產生有害干擾。使用中的輻射射頻能量，如果不按照說明安裝和使用，可能會對無線電通信造成有害干擾。但是，不保證在特定安裝中不會發生干擾。如果此設備確實造成干擾，通過關閉和打開設備可以確定對無線電或電視接收的有害干擾，鼓勵用戶嘗試通過以下一種或多種措施糾正干擾：






- 重新調整或擺放接收天線。
- 增加設備和接收器之間的距離。
- 將設備連接到與接收器連接的電路不同的電路插座上。
- 請向製造商或有經驗的無線電/電視技術人員尋求幫助。



射頻輻射暴露訊息

此設備符合針對不受控制的環境規定的FCC和IC輻射暴露限制。此設備在安裝和操作時，散熱器與您的身體之間的距離至少為20厘米。此發射器不得在同一地點或同時操作任何其他天線或發射器。

Description of symbols used in this booklet or on the packaging label

	警告注意事項 在使用產品之前，必須閱讀標有標記符號的手冊。
	製造商 該產品由製造商生產，其名稱和地址在符號旁邊標明。表示醫療器械製造商，如歐盟指令90/385/EEC、93/42/EEC和98/79/EC中所定義。
	CE 標記 該產品符合醫療器材字號 93/42/EEC。
	電子廢棄物 (WEEE) 根據當地法規回收助聽器、配件或電池，或將交給您的聽力照顧專家進行處理。電子設備涉及廢棄物和電氣設備指令2012/19/EU (WEEE)。
	法規符合性標誌 (RCM) 該產品符合供應給澳大利亞或紐西蘭市場的產品的電氣安全、EMC和無線電頻譜要求。

 TA-2016/1772	南非ICASA標籤 該設備有在南非銷售的許可證。
 2016DJ3206	中國CMIIT ID 代表該設備已在中國獲得認證。
	新加坡IMDA標籤 該設備符合信息通信媒體發展管理局 (IMDA) 發布的標準和規範，並與新加坡的公共電信網絡兼容，不會對其他授權的無線電通信網絡造成無線電頻率干擾
輸入範圍: 5.0 V \equiv 0.4 A	電壓範圍
 [R] 201-160125	日本TELEC標籤 R “表示認證無線電設備的標記”
 03564-17-05812	巴西ANATEL標籤 表示該設備已在巴西獲得認證和認證。
	保持乾燥 表示需要防潮的醫療設備。
	警告符號 請參閱使用說明 (使用者手冊) 以獲取警告和注意事項。

	目錄 表示製造商的目錄號，以便識別醫療設備。
	序號 表示製造商的目錄號，以便識別醫療設備。

REACH要求飛利浦助聽器提供高度品質 (SVHC) 的化學成分資訊，如果它們的含量超過物品重量的0.1%。產品HearLink中不存在生產時適用的REACH SVHC清單上的物質。更多最新資訊可以在網站上找到。

製造商聲明此飛利浦電視轉換器符合指令2014/53 / EU的基本要求和和其他相關規定。製造商可提供符合的聲明。



SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Denmark

www.hearingsolutions.philips.com

Notes

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



Waste from electronic equipment must be handled according to local regulations.

Notes

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

www.hearingsolutions.philips.com



飛利浦和Philips Shield Emblem是Koninklijke Philips N.V.的註冊商標，經許可使用。本產品由SBO Hearing A/S負責製造或銷售，SBO Hearing A/S是本產品的保證人。